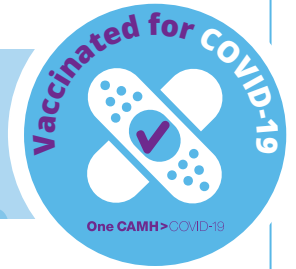


camh

VACUNA CONTRA LA COVID-19

¿Qué debo saber sobre la vacuna contra la COVID-19?



Última actualización: 17 de mayo de 2021

¿Qué es la COVID-19?

- La COVID-19 es una enfermedad infecciosa causada por el coronavirus de 2019.
- Se puede contagiar cuando alguien que tiene el virus tose, estornuda, habla o incluso respira cerca de otra persona.
- Algunas personas pueden tener el virus y no saberlo, y aun así transmitirlo a otras personas.
- Las personas con COVID-19 pueden tener:
 - tos;
 - fiebre;
 - cansancio;
 - sentido deficiente del gusto o del olfato;
 - dificultar para respirar;
 - diarrea o vómitos;
 - escalofríos;
 - secreción nasal.
- Algunas personas con COVID-19 tienen síntomas leves. Y es posible que otros ni siquiera se sientan enfermos. Pero algunas personas con COVID-19 se enferman gravemente y pueden fallecer.

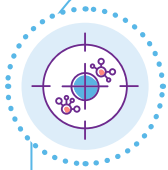
¿Qué es una vacuna?

- Las vacunas le dicen al sistema inmunitario que genere anticuerpos para ayudarlo al cuerpo a luchar contra un germen que podría ser dañino para usted.
- Los científicos fabrican vacunas para protegerlo y para proteger a otras personas de los gérmenes, incluidos las bacterias y los virus como el coronavirus.
- Ya nos vacunaron contra otras enfermedades, como la poliomielitis, la gripe y el sarampión.
- La vacuna contra la COVID-19 actúa sobre las defensas naturales del cuerpo para combatir la COVID-19, al igual que lo hacen otras vacunas.
- Se administra mediante una inyección.
- Los médicos creen que, cuantas más personas se vacunen, menos se contagiarán de COVID-19.
- Por lo tanto, creen que es importante que todos se pongan la vacuna contra la COVID-19.

*A lo largo de este documento, cuando mencionamos el término 'vacuna' nos referimos a todas las vacunas contra la COVID-19 cuya administración ha sido aprobada por el Ministerio de Salud de Canadá.

Si tuviera alguna duda, consulte con su médico.

1 de 8



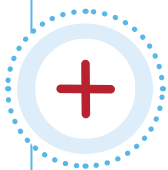
¿Cómo actúa la vacuna contra la COVID-19?

- Canadá ha aprobado cuatro vacunas contra la COVID-19 que fueron desarrolladas por cuatro compañías: Pfizer-BioNTech, Moderna, AstraZeneca y Johnson & Johnson (Janssen).
- Cada vacuna se desarrolló de manera diferente, pero todas son seguras y efectivas para proteger contra la COVID-19. Consulte la [hoja informativa de preguntas frecuentes](#) de esta serie para obtener información sobre las diferencias entre las cuatro vacunas.
- La vacuna contra la COVID-19 entrena al sistema inmunitario para que produzca anticuerpos contra el coronavirus. Si se expone al virus que causa la COVID-19 después de recibir la vacuna, los anticuerpos estarán listos para combatirlo y evitar que se enferme.
- Ninguna de las vacunas contra la COVID-19 contiene el virus que causa la COVID-19, por lo que no puede contagiarse de COVID-19 si se vacuna. En cambio, las vacunas le indican al cuerpo cómo generar anticuerpos.



¿Cuántas dosis de la vacuna contra la COVID-19 tengo que recibir?

- Las vacunas de Pfizer-BioNTech, Moderna y AstraZeneca requieren dos dosis para protegerlo por completo contra la COVID-19.
 - Una dosis de estas tres vacunas no es suficiente. Es muy importante recibir la segunda dosis de la vacuna incluso si tiene síntomas leves después de la primera dosis.
 - La persona que le administre la vacuna le dirá cuándo deberá colocársela, así que preste atención a la fecha.
- La vacuna de Janssen (Johnson & Johnson) solo requiere una dosis para protegerlo por completo contra la COVID-19.



¿Cómo sabemos si las vacunas son seguras?

- Sabemos que las cuatro vacunas son eficaces y son la manera principal de vencer a la COVID-19.
- Las vacunas evitarán que las personas mueran o deban ir al hospital debido a la COVID-19.
- La vacuna no lo contagia de COVID-19. Solo actúa en el sistema inmunitario para que el cuerpo esté listo para combatir el virus si entrara en contacto con él.
- Los médicos y científicos han trabajado para asegurarse de que las vacunas sean seguras. Continúan controlando la seguridad de las vacunas para identificar cualquier efecto secundario poco frecuente. Esto ayuda a garantizar un suministro de vacunas seguro y eficaz.
- La probaron con muchas, muchísimas, personas. Le pusieron inyecciones a todas las personas que participaron en las pruebas. A algunos le pusieron la vacuna en la inyección y a otros les pusieron una inyección que no tenía la vacuna.
- Luego, observaron qué les sucedió a las personas de ambos grupos.

(continúa en la página 3).

*A lo largo de este documento, cuando mencionamos el término 'vacuna' nos referimos a todas las vacunas contra la COVID-19 cuya administración ha sido aprobada por el Ministerio de Salud de Canadá.

(continúa de la página 2).

- Casi todas las personas que recibieron la vacuna no se enfermaron. Se enfermaron muchas más personas que no recibieron la vacuna.
- Después de que millones de personas recibieran la vacuna, se descubrió que las vacunas de AstraZeneca y Janssen pueden causar un trastorno poco frecuente pero grave llamado trombocitopenia trombótica inmunitaria inducida por vacunas (TTIV). Puede provocar coágulos sanguíneos, ingreso a la UTI (unidad de terapia intensiva) e, incluso, la muerte. Sin embargo, el control de seguridad es tan estricto que los científicos pudieron detectar este efecto secundario poco frecuente, y ahora los médicos pueden reconocerlo y tratarlo.
- Hable con su proveedor de atención médica si le preocupa alguna de las vacunas.

¿Qué efectos secundarios tiene la vacuna?

- Estos son algunos de los efectos secundarios comunes:
 - dolor en el brazo;
 - enrojecimiento e inflamación en el lugar de la inyección;
 - cansancio;
 - dolor de cabeza;
 - fiebre leve o escalofríos;
 - dolor muscular o articular.
- Estos efectos secundarios suelen ser leves o moderados y desaparecen al cabo de unos días.

¿Qué se sabe acerca de la asociación de coágulos sanguíneos con algunas vacunas?

- La TTIV es un trastorno poco frecuente pero grave. Puede desarrollarse en cualquier persona entre 4 y 28 días después de recibir la vacuna de AstraZeneca o Janssen.
 - Es posible que las personas que tienen un trastorno similar llamado trombocitopenia inducida por heparina (TIH) o trombosis de senos venosos cerebrales presenten un mayor riesgo de desarrollar TTIV. Este trastorno puede causar ciertos tipos de coágulos sanguíneos, ingreso a la UTI e, incluso, la muerte.
 - La COVID-19 puede causar coágulos sanguíneos, ingreso a la UTI y muerte. En algunos casos, el riesgo de desarrollar problemas de salud por la vacuna de AstraZeneca o Janssen puede ser mucho menor que el riesgo de una complicación grave por COVID-19. Hable con su proveedor de salud para obtener información sobre los riesgos, y para ayudarlo a decidir si recibir o no estas vacunas.
 - Debido al alto riesgo de padecer TTIV con la vacuna de AstraZeneca, el gobierno de Ontario decidió suspender la primera dosis de esta vacuna en particular. Si ya recibió la primera dosis, sepa que recibió una vacuna muy eficaz. Es posible que le ofrezcan otra vacuna para la segunda dosis.
- Consulte la [hoja informativa de preguntas frecuentes](#) de esta serie para obtener información sobre la TTIV y la vacuna de AstraZeneca.

*A lo largo de este documento, cuando mencionamos el término 'vacuna' nos referimos a todas las vacunas contra la COVID-19 cuya administración ha sido aprobada por el Ministerio de Salud de Canadá.



¿Quién debe vacunarse?

- Todos deberían vacunarse si pueden.
- También deben vacunarse las personas que hayan tenido el virus anteriormente y las que no lo hayan tenido.
- Es muy importante que algunos grupos se vacunen, porque es difícil para ellos cuidarse de la COVID-19 y, si contraen el virus, es probable que se enfermen gravemente. Los grupos son los siguientes:
 - adultos mayores;
 - adultos de las Primeras Naciones, inuit y métis (consulte más información sobre la vacuna contra la COVID-19 en estas poblaciones desarrollada por [Maad'ookiing Mshkiki — Sharing Medicine](#));
 - personas que se queden o trabajen en ciertos lugares de alto riesgo (por ejemplo, residencias de ancianos, albergues y hospitalizaciones a largo plazo);
 - personas que reciban muchas visitas de atención domiciliaria, en las que alguien viene a ayudarlas;
 - personas con algunas enfermedades crónicas (por ejemplo, enfermedades mentales graves, diabetes y asma).



¿Quién no debería vacunarse?

- No hay vacunas contra la COVID-19 aprobadas para menores de 12 años. Se están realizando más pruebas en este momento para garantizar que las vacunas sean seguras para niños.
- Si tuviera algún síntoma que le haga pensar que podría tener COVID-19, es posible que deba esperar para vacunarse.
- Si es alérgico al **polietilenglicol (PEG)**, no debe recibir una vacuna de ARNm (Pfizer-BioNTech o Moderna). El polietilenglicol es un ingrediente común en productos como medicamentos, laxantes y jarabe para la tos.
- Si es alérgico a la **trometamina**, no debe recibir la vacuna de Moderna. La trometamina es un componente que solo se encuentra en la vacuna de Moderna.
- Si es alérgico al **polisorbato 80**, no debe recibir las vacunas de AstraZeneca o Janssen (Johnson & Johnson). El polisorbato es un ingrediente común en productos como medicamentos y maquillaje.
- Las personas que han tenido trombocitopenia inducida por heparina (TIH) o trombosis de senos venosos cerebrales pueden presentar mayor riesgo de desarrollar TTIV, un trastorno que puede causar coágulos sanguíneos, ingreso a la UTI e, incluso, la muerte. Ellos no deberían recibir la vacuna de AstraZeneca o Janssen.
- Si tuvo una reacción alérgica grave a su primera dosis de la vacuna contra la COVID-19, pregúntele a su médico si debe recibir un tipo de vacuna diferente.

*A lo largo de este documento, cuando mencionamos el término 'vacuna' nos referimos a todas las vacunas contra la COVID-19 cuya administración ha sido aprobada por el Ministerio de Salud de Canadá.



¿Y si estoy embarazada o amamantando?

- Muchas mujeres embarazadas que se contagian de COVID-19 tienen síntomas leves o moderados.
- Sin embargo, algunas embarazadas pueden necesitar hospitalización e, incluso, ingreso a la UTI. Se ha demostrado en estudios que las mujeres embarazadas tienen mayor riesgo de tener complicaciones en comparación con personas no embarazadas de la misma edad.
- La COVID-19 puede aumentar el riesgo de parto prematuro, el cual se asocia con problemas de salud para el bebé.
- Los primeros estudios de COVID-19 no incluyeron a mujeres embarazadas o en período de lactancia, pero ahora hay estudios nuevos en marcha.
- Dado que otras vacunas son seguras para mujeres embarazadas o en período de lactancia, los expertos creen que la vacuna contra la COVID-19 también debería ser segura para ellas.
- Para muchas personas, vacunarse es la opción más segura. La Sociedad de Obstetricia y Ginecología de Canadá recomienda que las mujeres embarazadas se vacunen.
- Hable con su médico, partera o equipo de atención médica antes de vacunarse. Le hablarán de los beneficios y riesgos de la vacunación, y los riesgos de la infección por COVID-19 para descubrir qué es lo mejor para usted.
- También es importante que le comente a la persona que le administra la vacuna si está embarazada o amamantando.



¿Y mis medicamentos? ¿Les afectará la vacuna?

- En la mayoría de las personas que toman medicamentos, no es necesario preocuparse por cómo se combinan los medicamentos con la vacuna. Pero es una buena pregunta para hacerle al médico o farmacéuta.
 - Si toma anticoagulantes (diluyentes de la sangre), debe comunicárselo a la persona que le administre la vacuna para que intente reducir los hematomas que le puede ocasionar la aguja.



¿Afectan el alcohol, el cannabis u otras drogas a la eficacia de la vacuna?

- No, no lo hacen. No es necesario que deje de beber alcohol antes ni después de vacunarse.
- Sin embargo, debido a que el alcohol afecta al sistema inmunitario y a la eficacia de las vacunas, se debe intentar no consumir bebidas alcohólicas en exceso al vacunarse.
- Hasta el momento, no se sabe de problemas para vacunarse si se consume cannabis u otras drogas.
- Debe hablar con su médico o equipo de atención sobre su consumo de alcohol, cannabis y otras drogas para poder crear un plan de seguridad antes de vacunarse.

*A lo largo de este documento, cuando mencionamos el término 'vacuna' nos referimos a todas las vacunas contra la COVID-19 cuya administración ha sido aprobada por el Ministerio de Salud de Canadá.



¿Puedo ser alérgico a la vacuna?

- Sí, puede, pero es muy poco probable. La mayoría de las personas no son alérgicas a la vacuna.
- Si es alérgico a alguno de los ingredientes de una de las vacunas, no debe recibir esa vacuna en particular. Sin embargo, puede recibir una de las otras vacunas.
- Si es alérgico al **polietilenglicol (PEG)**, no debe recibir una vacuna de ARNm (Pfizer-BioNTech o Moderna).
- Si es alérgico al **polisorbato 80**, no debe recibir las vacunas de AstraZeneca o Janssen (Johnson & Johnson).
- Si es alérgico a la **trometamina**, no debe recibir la vacuna de Moderna. La trometamina es un ingrediente que solo se encuentra en la vacuna de Moderna.
- Los expertos creen que las vacunas de ARNm son seguras para las personas que tengan la mayoría de las demás alergias, y para las personas que sean alérgicas a otras vacunas. Esto se debe a que el contenido de estas vacunas es diferente al de la mayoría de las demás vacunas.
- Si tiene una reacción alérgica de leve a moderada (p. ej., hinchazón, urticaria) dentro de las cuatro horas posteriores a recibir la vacuna, debe consultar con un alergólogo antes de recibir la segunda dosis.
- Ninguna de las vacunas contiene metales, antibióticos ni productos alimenticios (lo que significa que no contienen gelatina, por lo que las vacunas son halal y kosher).



¿Por qué es importante que las personas con enfermedades mentales o adicciones se vacunen?

- Esta pandemia ha sido muy difícil para todos, especialmente para las personas con enfermedades mentales y quienes tienen problemas de drogas o alcohol.
- Las personas con enfermedades mentales graves tienen más probabilidades de contraer COVID-19 y de enfermarse gravemente.
- Las personas que consumen drogas o son adictas a las drogas también tienen más probabilidades de contraer COVID-19 y de enfermarse gravemente.
- Las vacunas protegen a las personas que las reciben y a quienes las rodean.
- Cuantas más personas digan que sí y se vacunen, cuanto antes volverán nuestras vidas a la normalidad.
- Las personas que no se vacunen continuarán teniendo miedo de contraer COVID-19 y de contagiar a los demás. No se sentirán tan libres de hacer cosas cuando termine la pandemia.



¿Cómo sabré cuándo puedo vacunarme y cómo sabré a dónde acudir?

- Su médico o integrante del equipo de atención médica le informarán cuándo podrá vacunarse y a dónde ir.
- También puede consultar el sitio web de la vacuna contra la COVID-19 del gobierno de Ontario para ver las actualizaciones: covid-19.ontario.ca/covid-19-vaccines-ontario

*A lo largo de este documento, cuando mencionamos el término 'vacuna' nos referimos a todas las vacunas contra la COVID-19 cuya administración ha sido aprobada por el Ministerio de Salud de Canadá.



¿Tengo que pagar la vacuna?

- No tiene que pagar la vacuna. El Gobierno de Canadá paga la vacuna de todos.
- Si se vacuna, esto no cambiará ni ocasionará problemas con el dinero que recibe del gobierno, incluidos pagos de apoyo por discapacidad del gobierno (ODSP, en inglés).



¿Cómo decido si quiero recibir la vacuna? ¿Cómo decido cuál quiero recibir?

- La mejor persona para hablar sobre la vacuna es su médico. También puede hablar con familiares, amigos u otras personas de confianza.
- Pueden ayudarlo a comprender toda la información que debe sopesar.
- Las personas en las que confía, como familiares y amigos, también pueden ayudarlo a hablar con el médico sobre la vacuna.
- Estas hojas informativas sobre la COVID-19 de CAMH también son útiles: www.camh.ca/covidvaccine
- Desde mayo de 2021, AstraZeneca no estará disponible como primera dosis. Puede usarse como segunda dosis porque el riesgo de padecer TTV es mucho menor en personas que reciben esta vacuna como segunda dosis.
- En algunos casos, puede calificar para recibir las vacunas de Janssen antes que las de Pfizer o Moderna. Hable con su proveedor de atención médica para decidir cuál es la mejor opción para usted. Algunos factores para considerar:
 - la posibilidad de recibir una segunda dosis;
 - el riesgo de contraer COVID-19, que depende de dónde vive (hay mayor riesgo en los focos de infección) y la capacidad de limitar las interacciones con otros miembros de la comunidad;
 - el riesgo de complicaciones por COVID-19, el cual es mayor para gente con un diagnóstico grave de salud mental, discapacidad de desarrollo, demencia y muchas otras condiciones de salud.



¿Y si no quiero vacunarme? ¿Qué derechos tengo?

- Vacunarse contra la COVID-19 en Ontario es voluntario. Puede hablar con su médico, con el equipo de atención médica, con su familia y con otras personas de confianza sobre vacunarse si es lo adecuado para usted.
- Si decide vacunarse, primero deberá firmar un formulario de consentimiento para demostrar que comprende que está recibiendo la vacuna y que accedió a hacerlo. Puede cambiar de opinión en cualquier momento antes de que lo vacunen. También puede solicitar más información.
- Hable con su médico si desea obtener más información sobre sus derechos.

*A lo largo de este documento, cuando mencionamos el término 'vacuna' nos referimos a todas las vacunas contra la COVID-19 cuya administración ha sido aprobada por el Ministerio de Salud de Canadá.

